

Liste de vocabulaire Écoute

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 9/2021.

Éditorial: Macron – Erdogan Rien ne va plus!

l'assurance (f)	Selbstbewusstsein
l'audace (f)	Kühnheit
savoir	<i>hier</i> : wissen, dass
détenir une carte maîtresse	einen Trumpf in der Hand halten
défier	herausfordern
sans vergogne	ungeniert
mettre qn en porte-à-faux	jn in eine heikle Lage bringen
mouiller	ankern
le cargo	Frachtschiff
l'arme (f)	Waffe
le radar de conduite de tir	Feuerleitradar
le bâtiment	<i>hier</i> : großes Schiff
la santé mentale	Geisteszustand
lancer à l'encontre de qn	<i>hier</i> : jn angreifen
l'affrontement (m)	Auseinandersetzung
au cri de	unter dem Ruf
les Loups gris	Graue Wölfe
punitif,ve	Straf-
épineux,se	heikel
le dossier	Thema
laisser présager	vorhersehen lassen
l'accalmie (f)	Beruhigung
les jeux ne sont pas faits	es ist nichts entschieden

Personnalité: Silke Grabherr

agacer	ärgern, nerven
la médecin légiste	Gerichtsmedizinerin
la pointure en la matière	Größe auf dem Gebiet
l'enquête (f)	Untersuchung
détromper	über Irrtümer aufklären
l'imagerie (f)	Bildgebung
le procédé	Verfahren
la circulation sanguine	Blutkreislauf
entraîner	verursachen
l'hémorragie (f)	Blutung
surnommé,e	genannt
révéler	verraten
les circonstances (f/pl)	Umstände
à voix haute	laut
enterrer	beerdigen
le décès	Tod
carrément	einfach
à leurs fins (f)	zu ihren Zwecken

Petites nouvelles

Sahara-sur-Rhône

les prévisions (f/pl) météorologiques	Wettervorhersage
avoir de quoi surprendre	überraschend sein
courant,e	gang und gäbe
le coup de sirocco	Saharastaub
à travers	durch
venteux,se	windig
la vallée du Rhône	Rhonetal
les particules (f/pl) fines	Feinstaub

Un mot, une histoire: «Cerf-volant»

le cerf-volant	Lenkdrachen
l'aigle (m)	Adler

voler	fliegen
le cerf	Hirsch
le serpent	Schlange
désigner	bezeichnen
rapporté,e de	aus

212,9 %

l'augmentation (f)	Anstieg
le niveau de vie	Lebensstandard
la redistribution	Umverteilung
l'impôt (m)	Steuer
la prestation sociale	Sozialleistung

Il l'a dit

antivaccin	Anti-Impf-
le complotiste	Verschwörungstheoretiker
être en mesure	in der Lage sein
contester	infrage stellen
le Nobel	Nobelpreisträger
la croyance	Glaube

C'est un bon débit

le débit	Übertragungsrate
la moyenne	Durchschnitt
le poste fixe	Festnetzanschluss

Du rire à l'art!

les propos (m/pl)	Worte
tomber à pic	gerade recht kommen
souigner	betonen
le grand singe	Menschenaffe
pacifier	befrieden
vital,e	lebenswichtig
la blague	Witz
qc pullule	es wimmelt von etw.
le bien commun	Gemeingut
chercher à faire qc	etw. tun wollen
mettre qc au cœur	etw. in den Mittelpunkt stellen
de quoi	genug
donner envie de faire qc	Lust auf etw. machen
se replonger dans	<i>hier</i> : erneut lesen

À écouter: À Nous

chanter	<i>hier</i> : besingen
ordinaire	einfach
imprégné,e de	voller
envoûter	verzaubern, in den Bann ziehen
déclamer	vortragen
puissant,e	kraftvoll
célébrer	feiern
l'humanité (f)	Menschheit

Sur la bonne voie

sur la bonne voie	auf dem richtigen Weg;
la voie	<i>auch</i> : Gleis
le transport ferroviaire	Schienentransport
l'opérateur (m)	Betreiber
rural,e	ländlich
routier,ère	Straßen-
la transition écologique	ökologische Wende
le pari	<i>hier</i> : Ziel
relancer	wieder in Betrieb nehmen
la liaison transversale	Querverbindung
rompre avec	brechen mit
l'essentiel (m) du réseau	Hauptnetz
rejoindre	erreichen

25,4 %

la diminution	Rückgang
le niveau de vie	Lebensstandard
après imposition	nach Steuern
supérieur,e à	höher als

«Podcast d'origine contrôlée»

le coin	Gegend
la balade	Spaziergang
l'émission (f)	Sendung
se laisser glisser dans	sich hineinfallen lassen in
en extérieur	draußen
le fond sonore	Geräuschkulisse
la mouette	Möwe
le roulis	Rollen
la vague	Welle
à contre-courant	gegen den Strom
l'avalanche (f)	Lawine
le contenu	Inhalt
déferler sur qc	etw. überschwemmen
le casque	Kopfhörer
s'évader	(aus dem Alltag) ausbrechen

Voyage: Toulouse, la vie en rose

être surnommé,e	den Beinamen haben
la carrière de pierres	Steinbruch
bâtir	bauen
l'hôtel (m) particulier	Stadtpalais
la brique	Ziegel(stein)
l'argile (f)	Ton
au fil de	im Laufe
marron	(kastanien)braun
étroit,e	eng
lever les yeux	hinaufsehen
le clocher	Glockenturm
le belvédère	Aussichtsturm
à colombages	Fachwerk-
entrouvert,e	halb offen
le marchand	Händler
faire fortune	reich werden
le pastel	Färberwaid
teindre	färben
la plaque de rue	Straßenschild
de l'amont	von stromaufwärts
vers l'aval	in Richtung stromabwärts
perpendiculaire à	im rechten Winkel zu
abandonner	aufgeben
abîmer	beschädigen
le trésor	Schatz
la nef	Kirchenschiff
indispensable	unvermeidlich
le pèlerin	Pilger
se faire soigner	sich behandeln lassen
la guinguette	Ausfluglokal
siroter	genüsslich trinken
la fusée	Rakete
refaire tous les calculs	alles neu berechnen
malgré tout	trotz alledem
longer qc	an etw. entlangführen
l'hydravion (m)	Wasserflugzeug
la piste	Start- und Landebahn
décoller	starten, abheben
le géant	Riese
récréer	rekonstruieren
l'araignée (f)	Spinne
le pôle	Zentrum
faire la fierté de qn	js ganzer Stolz sein
le siège social	Firmensitz

se porter sur	fallen auf
la météo	Wetter
épargné,e par	verschont von
passant,e	belebt
la portée	<i>hier:</i> Format
le sous-traitant	Zulieferer
l'espace (m)	Weltraum
le savoir-faire	Know-how
aérospatial,e	Raumfahrt-
déménager	umziehen
le composant	Bauteil
le chercheur	Forscher
avoir pour ambition d'être	sein wollen
la réplique	Nachbau
le vaisseau	Raumschiff
débuter	beginnen
le séducteur	Verführer
l'atout (m)	Vorzug
la cheminée	Kamin
se régaler de	schwelgen in
la bûche	Holzschicht
le langage courant	Umgangssprache
la chute	Sturz
morose	missmutig, verdrießlich
la rancœur	Groll
défiler	<i>hier:</i> kommen und gehen
éventré,e	aufgerissen
le tuyau du gaz	Gasrohr
cogner	anrempeln
la mémé	Oma
la castagne	Prügelei
gagner	<i>hier:</i> erobern
progressivement	nach und nach
la Coupe de France de rugby	französischer Rugbypokal
les cendres (f/pl)	Asche
disperser	verstreuen
dédier	widmen
accroché,e	befestigt
s'écouler	fließen
le tapis roulant	Fließband
lustré,e	blank gescheuert
saluer	begrüßen
serrer la main	die Hand drücken
millénaire	tausendjährig
ressembler à	ähneln
vieille de ... ans	... Jahre alt
le cuisinier	Koch
la spécificité	Besonderheit
la façon d'être	Lebensgefühl
charmer	bezaubern
de pointe	Spitzen-
le fénétra	traditionelles Feingebäck
s'imprégner de	beeinflusst werden von
le maraîchage	Gemüseanbau
le locuteur	Muttersprachler
l'alouette (f)	Lerche
le journal télévisé	Fernsehnachrichten
la bande dessinée	Comic
non-étatique	nicht staatlich
selon si	je nachdem, ob
le chien générique	Köter
tempérer	mäßigen
par honte	aus Schamgefühl
se voir infliger des punitions (f)	bestraft werden
le patois	Dialekt
dénigrer	herabsetzen
le défenseur	Verfechter
s'agacer	sich aufregen

la violette	Veilchen
l'étal (m)	(Markt)Stand
le maigre de porc	mageres Schweinefleisch
la chair de poitrine	Speck
le boyau	Darm
en terre cuite	tönern, irden
le haricot	weiße Bohne
dévoiler	verraten, enthüllen
la longue cuisson	langsames Kochen
à four doux	bei geringer Hitze (im Ofen)
casser la croûte	<i>hier</i> : die entstandene Kruste ab schöpfen und unterrühren
déguster	genießen
l'amande (f)	Mandel
confit,e	kandiert
la fête des morts	Totensonntag
la culture	Anbau
feuilleté,e	<i>hier</i> : aus verschiedenen Schichten hergestellt
le praliné	Nugat
soyez rassuré	keine Sorge
la marmite	Fleischtopf
le confit de canard	im eigenen Fett eingemachtes Entenfleisch
la réglisse	Lakritze
incontournable	unumgänglich

Chronique d'une Parisienne: Enfin les vacances!

ça y est	geschafft
être en congé	im Urlaub sein
s'évader	entfliehen
le car	Reisebus, Fernbus
vu que	da
la station balnéaire	Badeort
les céréales (f/pl)	Müsli
caser	unterbringen
la glacière	Kühlbox
le liquide vaisselle	Spülmittel
l'éponge (f)	Schwamm
la lessive en poudre	Waschpulver
l'huile (f) capillaire	Haaröl
le méfait	schädliche Folgen
le gel hydroalcoolique	Desinfektionsmittel für die Hände
passionnant,e	spannend
a canicule	Gluthitze
l'orage (m)	Gewitter
se prélasser	sich entspannen
le chevreuil	Reh
se déconnecter	sich abmelden
ranger	wegräumen
bondé,e	proppenvoll
saturé,e	überfüllt
irrespectueux,se	respektlos
la palme	Schwimmflosse
le tuba	Schnorchel
jonché,e de	übersät mit
sentir la pourriture	faul riechen
le maître-nageur	Bademeister
s'apprêter à	im Begriff sein
baignade interdite	Baden verboten
l'étang (m)	Teich; <i>auch</i> : Haff
savourer	genießen
l'instant (m)	Augenblick

Sport: Le 1^{er} Tour de France

ne pas échapper à la règle	keine Ausnahme bilden
dépasser	überholen, übertreffen
faire grimper les ventes	Verkäufe ankurbeln

audacieux,se	gewagt
le pédalier	Tretkurbel
l'engin (m)	Gerät
s'élancer	starten
le menuisier	Schreiner
le serrurier	Schlosser
le guidon de vélo	Fahrradlenker
la monture	<i>hier</i> : Fahrrad
l'édition (f)	Auflage
grimper en flèche	in die Höhe schnellen
se masser	sich drängen
gagner le pari	das Ziel erreichen
le coureur	Radrennfahrer
se tromper de chemin	sich verfahren
crever un pneu	<i>hier</i> : einen platten Reifen haben
casser	kaputtmachen
la chute	Sturz
la triche	Betrug
le raccourci	Abkürzung
l'obscurité (f)	Dunkelheit
détourner	ablenken
jalonner	säumen
le clou	Nagel
la bagarre	Schlägerei
tourner à	sich entwickeln zu
l'affrontement (m)	Auseinandersetzung
piétiner qc	auf etw. herumtrampeln
ne pas être en reste	in nichts nachstehen
le débris	Scherbe
troquer	tauschen
la tenue	Kleidung
effroyable	furchtbar
le boulot	Job, Arbeit
l'élément (m) fondateur	Gründungsmitglied
rien que ça	nicht mehr und nicht weniger

Politique: France - Turquie, des relations tumultueuses

vanter	herausstreichen
surmonter	überwinden
l'obstacle (m)	Hindernis
l'évocation (f)	Heraufbeschwören
voilé,e	verhüllt
l'homologue (m)	Amtskollege
rythmer	bestimmen
le navire	Schiff
mener des recherches d'hydrocarbures	<i>hier</i> : nach Erdgas suchen
contrer	vereiteln
jouer au caïd	es zu weit treiben
l'OTAN (f)	Nato
viser	erfassen
le radar de tir	Feuerleitradar
le cargo	Frachtschiff
mériter autre chose	etw. anderes verdienen
monter d'un cran	(eine Stufe) steigen
le dirigeant	Staatschef
l'invective (f)	Beschimpfung
se vouloir apaisant,e	versuchen zu beschwichtigen
prompt rétablissement	baldrige Genesung
être atteint,e de	erkrankt sein an
le Proche-Orient	Vorderasien
le cessez-le-feu	Waffenruhe
les désaccords (m)	Unstimmigkeiten
subsister	fortbestehen
subite	(ganz) plötzlich
la réconciliation	Versöhnung
la menace	Androhung
qn va mal	jm geht es schlecht

favoriser	förderlich sein für
le climat des affaires	Geschäftsklima
la reprise	Wiederaufnahme
la puissance militaire	Militärmacht
se retrouver seul,e à affronter qn	allein mit jm konfrontiert sein
l'armement (m)	<i>hier:</i> Waffentechnik
au sein de	innerhalb
lutter contre	bekämpfen
le rapatriement	Ausweisung
éclater	ausbrechen
la sensibilité	Tendenz, Gesinnung
flatter	schmeicheln
l'électorat (m)	Wählerschaft
surjouer	überbetonen
le rapport de force	Kräfteverhältnis
remonter à	zurückgehen auf
l'adhésion (f)	Beitritt
se dégrader	sich verschlechtern
réprimer	unterdrücken
l'universitaire (m)	Hochschullehrer
détenir	gefangen halten
l'affrontement (m)	Zusammenstoß
oriental,e	östlich
l'inquiétude (f)	Sorge
en particulier	insbesondere
jouir de	genießen
s'affirmer comme	aufreten als
le défenseur	Vertreter
la posture	Haltung
virulent,e	heftig
projeter	projizieren
percevoir	empfinden, aufnehmen
viser	ins Visier nehmen
le meurtre	Mord
assassiné,e	ermordet
tenter	versuchen
rassurer	beruhigen
réaffirmer	erneut bekräftigen
la liberté d'expression	Meinungs-, Redefreiheit
le projet de loi	Gesetzentwurf
entendre faire qc	tun sollen
casser	<i>hier:</i> stoppen
mettre fin à	beenden
l'accueil (m)	Aufnahme
détaché,e	entsandt
exercer une influence	Einfluss nehmen
l'enjeu (m) électoral	Wahlkampfthema

Projet de loi contre le sép ratisme

le projet de loi	Gesetzentwurf, Gesetzesvorlage
viser à	abzielen auf; <i>auch:</i> im Visier haben
conforter	kräftigen, stärken
quant à...	was ... betrifft
adopter	verabschieden
pour autant	dennoch
controversé,e	umstritten
le député	Abgeordneter
dénoncer	anprangern
remettre en question	infrage stellen
établir	ausstellen
la virginité	Jungfräulichkeit
la dérive	Abdriften
le quinquennat	fünfjährige Amtszeit

Franco-allemand: Stephan Gabriel

se réincarner en	wiedergeboren werden als
la couche	Schicht
huppé,e	reich, vornehm

à l'improviste	unangemeldet
zou	hopp
en un rien de temps	im Handumdrehen
concocter	<i>hier:</i> zaubern
inconcevable	unvorstellbar
en bonne et due forme	ordentlich; <i>hier:</i> richtig
le sang-froid	Besonnenheit
récompenser	belohnen
la maire	Bürgermeisterin
le parapluie	Regenschirm
l'apiculteur (m)	Imker
la ruche	Bienenstock
la ganache	Süßspeise aus Crème fraîche und Schokolade
survenir	sich ergeben
le hasard	Zufall
emmener	mitnehmen
couramment	fließend
l'interlocuteur (m)	Gesprächspartner

Coin librairie**La Sainte Touche**

d'une vingtaine d'années	um die zwanzig
se poser	sich niederlassen
le studio	Einzimmerwohnung
miteux,se	heruntergekommen
l'épicerie (f)	Lebensmittelgeschäft
véreux,se	zweilichtig
tous les 5 du mois	jeweils am 5. des Monats
le loyer	Miete
hésiter	zögern
la gifle	Ohrfeige
le compte	<i>hier:</i> Summe
le locataire	Mieter
accro	süchtig
le sucre glace	Puderzucker; <i>hier:</i> Kokain
toxicomane	Drogensüchtiger
à la dérive	orientierungslos
défoncé,e (fam.)	zugedröhnt
le bout de papier	Zettel
signer	verfassen
brut,e	roh
le comptoir	Theke
l'installation (f)	Einzug
le plumard (fam.)	Bett
valoir la peine	es wert sein
la piaule (fam.)	Bude
y t'convient	passt dir
zieuter (fam.)	gucken
pister	<i>hier:</i> untersuchen
la turne (fam.)	Bude
l'air de rien	ohne die Miene zu verziehen
siffloter	vor sich hin pfeifen
défoncer	kaputtmachen
piger (fam.)	kapieren
se coltiner	sich aufhalsen

Les Douze Morts de Napoléon

s'éteindre	dahinscheiden
frôler la mort	knapp dem Tod entgehen
le hasard	Zufall
de justesse	mit knapper Not
le proche	Vertrauter, Angehöriger
il n'a pas son pareil pour	niemand versteht es wie er
haranguer qn	feierliche Ansprache vor jm halten
se jeter	sich stürzen
la bataille	Schlacht
Ratisbonne	Regensburg

poignarder	erstechen
intercepter	abfangen
L'Amant	
tomber	<i>hier</i> : drankommen
notamment	insbesondere
aborder	ansprechen
le débarcadère	Landungsbrücke
par la suite	in der Folgezeit
timide	schüchtern
de douze ans son aîné,e	12 Jahre älter als jd
sur fond de	vor dem Hintergrund
la tension	Spannung
voir qc d'un mauvais œil	etw. nicht gerne sehen
le sentier	Weg
escarpé,e	steil, schroff
attacher à	verbinden mit
un,e nommé,e ...	jd namens ...

Polar: Idylles mortelles à Versailles

le gendre	Schwiegersohn
en avoir du sujet	allen Grund haben zu
la civilité	Höflichkeit
tourné,e en ridicule	lächerlich gemacht
apostropher	ansprechen
s'incliner	verbeugen
par ma faute	meinetwegen
l'insolence (f)	Unverfrorenheit
Poquelin	Molière
se détendre	sich entspannen
bileux,se	besorgt
égayer	<i>hier</i> : erfreuen
laver un affront	eine Beleidigung rächen
le dindon de la farce	Dumme
mettre de côté	beiseitelegen
la querelle	Streitigkeit
la coupe	Kelch
la réconciliation	Versöhnung
ma foi	na ja, also dann
décidément	also wirklich
diantre!	Teufel!
courtoisement	höfisch
l'affaire (f)	Angelegenheit
garder confidentiel,le	vertraulich behandeln
soit!	meinetwegen
séance tenante	auf der Stelle
charger	beauftragen
étroitement	scharf
pâilir	blass werden
la sueur	Schweiß
vaciller	schwanken
s'accroupir	in die Hocke gehen
s'allonger	sich hinlegen
à même le sol	auf den Boden
à la rescousse	zu Hilfe
la salive	Speichel
l'empoisonnement (m)	Vergiftung
se redresser	wieder aufstehen
hurler à la foule	in die Menge schreien
la gravité	Ernst
la convulsion	Krampf
surhumain,e	übermenschlich
âpre	bitter
se ressaisir	sich wieder fangen
bondir	springen
bousculer	wegstoßen
barrer	versperren
agripper	packen

enfonce	eindrücken
céder	nachgeben
s'affaler	sich fallen lassen
le prétendant	Freier
importuner qn	jm lästig werden

Langue

Dialogue au quotidien: Histoire de films

la Première Guerre mondiale	Erster Weltkrieg
se travestir en	sich verkleiden als
reconnaître	erkennen
récent,e	neu
la bande dessinée	Comic
vrai,e	wahr
principal,e	Haupt-
mémorable	erinnerungswürdig
déçu,e	enttäuscht
mou,molle	lahm
le comédien	Schauspieler
la sortie	Erscheinen
le souvenir	Erinnerung
relever	heben
épatant,e	fantastisch
avec plaisir	gern
la soirée	Party
à très vite (fam.)	bis bald

En images: À l'eau

le bonnet de bain	Badekappe
la planche	Schwimmbrett
le matelas pneumatique	Luftmatratze
la bouée	Schwimmreifen
le maillot de bain	Badeanzug/Badehose
les palmes (f)	Schwimmflossen
les lunettes (f) de natation	Schwimmbrille
le tuba	Schnorchel

Prononciation

la gorge	Kehle
les cordes (f/pl) vocales	Stimmbänder
abaïsser	absenken
les dents (f) du bas/haut	untere/obere Zähne
la pointe	Spitze
toutefois	jedoch
le gars	Kerl
le stage	Praktikum
arroser	gießen
la serre	Gewächshaus

Leçon de français

l'espace (f) (insécable)	(geschütztes) Leerzeichen
la majuscule	Großbuchstabe
l'hésitation (f)	Zögern
l'énumération (f)	Aufzählung
le sous-entendu	Andeutung
précéder qc	einer S. vorausgehen
renforcer	bekräftigen
l'ordre (m)	Aufforderung
suivre	folgen
le discours direct	direkte Rede
attirer l'attention sur qc	die Aufmerksamkeit auf etw. lenken
faire ressortir	hervorheben
le lien	Zusammenhang
la minuscule	Kleinbuchstabe
le locuteur	Sprecher

Lexique: Le temps libre

Les loisirs

le temps libre = les loisirs (m/pl)	Freizeit
-------------------------------------	----------

le passe-temps	Zeitvertreib
le hobby	Hobby
s'occuper	sich beschäftigen
se reposer	sich ausruhen
se détendre	sich entspannen

Les sorties

le cinéma	Kino
le concert	Konzert
le théâtre	Theater
le spectacle	Vorstellung
l'exposition (f)	Ausstellung
le festival	Festival
la fête foraine	Jahrmart
sortir	ausgehen
la boîte de nuit	Club
faire la fête/la bringue	feiern/Party machen
se promener = se balader	spazieren gehen
faire les magasins/du shopping	einkaufen

Les autres loisirs

la lecture	Lesen
l'écriture (f)	Schreiben
les mots croisés (m/pl)	Kreuzwörtertsel
la couture	Nähen
tricoter	stricken
pêcher	fischen
cuisiner	kochen
bricoler	basteln
jardiner	im Garten arbeiten
regarder la télévision	fernsehen
surfer sur Internet	im Internet surfen

Les jeux

le jeu de société	Gesellschaftsspiel
les échecs (m/pl)	Schach
le jeu de cartes = les cartes (f/pl)	Kartenspiel
le billard	Billard
le baby-foot	Kicker
le jeu vidéo	Computerspiel
le jeu en ligne	Onlinespiel

Les loisirs artistiques

faire de la musique	musizieren
faire de la sculpture	Bildhauerei betreiben
dessiner	zeichnen
peindre	malen
danser	tanzen
faire du théâtre	Theater spielen
le cirque	Zirkus
la photo(graphie)	Fotografie
chanter	singen
faire partie d'une chorale	im Chor singen

La pratique du sport

l'exercice (m) physique	sportliche Betätigung
faire du sport	Sport treiben
le sport d'équipe	Mannschaftssport
le sport individuel	Individualsport
la pétanque	Boulespiel
le tir à l'arc	Bogenschießen
le tennis	Tennis
la musculation	Krafttraining
la course à pied = le jogging	Jogging
le patinage	Schlittschuhlaufen
le cyclisme = le vélo	Radsport
l'équitation (f)	Reiten
la natation	Schwimmen
le surf	Surfen
la voile	Segeln
le sport de combat	Kampfsport

la boxe	Boxen
l'escrime (f)	Fechten
le ski	Skifahren
la randonnée	Wandern
l'escalade (f)	Klettern

Le saviez-vous?

confondre	verwechseln
le jouet	Spielzeug
devoir	<i>hier</i> : verdanken

Les mots pour parler de ses loisirs**Expérience positive**

J'aime bien faire du ski.	Ich fahre gern Ski.
Le théâtre, ça me plaît.	Ich mag Theater.
J'aime beaucoup jardiner.	Ich arbeite sehr gern im Garten.
J'adore jouer aux échecs.	Ich liebe Schach.
Je préfère lire que regarder la télé.	Ich mag Lesen lieber als Fernsehen.

Expérience négative

Je n'aime pas trop les jeux vidéo.	Videospiele mag ich nicht besonders.
Je n'aime pas aller à la pêche.	Ich gehe nicht gern angeln.
Je n'aime pas du tout bricoler.	Ich bastele überhaupt nicht gern.
Je déteste faire du sport.	Ich hasse Sport.

Quelques expressions imagées

le bricoleur du dimanche	ungeübter Heimwerker
habile	geschickt
le jardin secret	<i>etwa</i> : geheime Leidenschaft
damer le pion à qn	jn ausstechen;
le pion	Spielstein
le coup de poker électoral	Wahlpoker
jouer cartes sur table	mit offenen Karten spielen

Avez-vous bien compris?

traverser	<i>hier</i> : fließen durch
le plâtre	Gips
la brique	Ziegelstein
l'hôtel (m) de ville	Rathaus
occitan,e	okzitanisch
originaire de	aus
la saucisse	Wurst
la confiserie	Süßware

Cartes

le bâtiment	Gebäude
se rejoindre	<i>hier</i> : zusammenfließen
la confluence	Zusammenfluss
le quartier	Viertel
l'entreprise (f)	Unternehmen
la rupture	Bruch
le secteur d'activité	Branche
disruptif,ve	disruptiv (etwas Bestehendes auflösend oder zerstörend)
mitigé,e	zwiespältig, gemischt
se mêler	sich vermischen
tranché,e	klar, eindeutig
mi-figue, mi-raisin	weder gut noch schlecht, so lala
introuvable	unauffindbar
épuisé,e	vergriffen
d'occasion	gebraucht
le livre numérique	E-Book
compréhensible	verständlich
le poste	Arbeitsstelle
compréhensif,ve	verständnisvoll
la faculté	Fähigkeit
le frangin (fam.)	Bruder
la frangine (fam.)	Schwester
l'aîné,e	Älteste

Humour

l'émission (f)	Sendung
----------------	---------

n'importe quoi	so ein Quatsch
la télécommande	Fernbedienung
le tirage	Ziehung
le dico (fam.) = dictionnaire	Wörterbuch
enregistré,e	aufgezeichnet

Société : Des dessinateurs au tribunal

l'ouragan (m) d'éclairs	Blitzlichtgewitter
empoisonner	vergiften
perturber	stören
l'audience (f)	Anhörung
triple	dreifach
rangé,e	aufgereiht
guetter qn	jm aufauern
envoyer les éclairs à qn	<i>hier</i> : jn mit Blitzlicht fotografieren
à bout portant	aus nächster Nähe
la salle d'audience	Gerichtssaal
le croquis	Zeichnung
la prise d'otages	Geiselnahme
juger	anklagen, verurteilen
confier qc à qn	jn mit etw. beauftragen
le dessinateur	Zeichner
couvrir	berichten über
respectueux,se	respektvoll
charger	angreifen, belasten
le procès d'assises	Schwurgerichtsprozess
s'afficher	<i>hier</i> : zu sehen sein
la bande dessinée	Comic
l'édition (f) jeunesse	Kinder- und Jugendbuchverlag
l'objectif (m)	Ziel
à travers	mithilfe von
au mieux	bestenfalls
figoler	sorgfältig ausarbeiten
croquer	zeichnen
la pièce à conviction	Beweisstück
l'arme (f)	Waffe
rater	verpassen
le verdict	Urteil
le moment fort	Höhepunkt
ressentir	empfinden
la ressemblance	Ähnlichkeit
les traits (m)	Gesichtszüge
le feutre	Filzstift
le stylo à bille	Kugelschreiber
le crayon de couleur	Bunt-, Malstift
l'encre (f) de Chine	Tusche
répandu,e	verbreitet
bouger	sich bewegen
le plan	Aufnahme, Einstellung
le travelling	Kamerafahrt
provoquer la curiosité	Neugier erregen
l'accusé (m)	Angeklagter
ressortir	wieder hervorholen
le prévenu	Beklagter
la fraude fiscale	Steuerhinterziehung
demander d'obtenir qc	um etw. bitten
le domaine	Bereich
estimer	meinen
mentionner	erwähnen
menacer de mort	mit dem Tod drohen
la contrainte du masque	Maskenzwang
évoluer	sich verändern
en haute définition	hochaufgelöst
le logiciel	Software
l'obligation (f)	Pflicht
le port	Tragen
vivre qc comme...	etw. als ... erleben

le défi	Herausforderung
forcément	zwangsläufig
soit... soit...	entweder ... oder ...
respirer	atmen, Luft holen
en avoir marre	satthaben
usant,e	anstrengend
la feuille à dessin	Zeichenblatt
faire écran	<i>etwa</i> : ein Schutzschild sein
dégoûter de qc	etw. verleiden
suffoquant,e	<i>hier</i> : erdrückend
qn est obsédé,e par qc	etw. geht jm nicht mehr aus dem Sinn
exercer	ausüben
fugitif,ve	flüchtig
à son compte	auf dem Buckel
rediffuser	wiederholen
se tenir	stattfinden
se battre pour	kämpfen für
la reconnaissance	Anerkennung

Histoire d'art : Le Mur aux Victimes des Révolutions

le mur extérieur	Außenmauer
le bas-relief	Flachrelief
écarter	ausbreiten
moulé,e	gegossen
l'abnégation (f)	Opfergeist
quel que soit leur camp	egal, welcher Seite sie angehören
l'insurrection (f)	Aufstand
fusillé,e	erschossen
autant que	genauso viele
se dérouler	stattfinden
se retrancher	sich verschanzen
donner l'assaut	losstürmen
la tombe	Grab
au corps à corps	im Nahkampf
le coup de crosse	Kolbenhieb
se rendre	sich ergeben
la fosse commune	Massengrab
l'impact (m) de balle	Einschussloch
l'archevêque (m)	Erzbischof
s'interposer entre...	zwischen ... stellen
la réconciliation	Versöhnung
la cicatrice	Narbe
craindre	fürchten
fait volte-face	umschwenken
rebaptiser	umbenennen
se dégrader	verfallen
lettre morte	unbeachtet

Gastronomie : Les sardines à la provençale

la boîte	Dose
les rillettes (f/pl) de la mer	Brotaufstrich aus Fisch, in Anlehnung an die herkömmlichen Rillettes aus Schmalz- fleisch
le fromage frais	Frischkäse
le cake	salziger Kastenkuchen
atteindre	erreichen
manipuler	umgehen mit
entier,ère	ganz
tel,le quel,le	<i>hier</i> : im Ganzen
le sachet	Beutel
secouer	schütteln
plonger	tauchen
bouillant,e	kochend
la tranche	Scheibe
tout prêt,e	<i>hier</i> : küchenfertig
le poissonnier	Fischhändler
éviter	<i>hier</i> : ersparen

farci,e	gefüllt
confit,e	eingelegt
la mie de pain	Brotkrume
la feuille d'épinard	Spinatblatt
la botte	Bund
le cerfeuil	Kerbel
la gousse d'ail	Knoblauchzehe
râpé,e	gerieben
le pain de mie	Weißbrot
tremper	einweichen
égoutter	abtropfen lassen
écraser	zerdrücken
porter à ébullition	zum Kochen bringen
effeuiller	die Blätter abzupfen
assaisonner	würzen
le plat allant au four	Auflaufform

Société: Zoom sur 72 ans de messe à la télé

le retour en arrière	Rückblende
retransmettre	übertragen
en direct	live
le prêtre	Priester
manquer de faire échouer	beinahe scheitern lassen
la diffusion	Übertragung
l'enseignement (m)	Unterricht, Bildung
fidèle	treu
le don	Spende
la crise sanitaire	Gesundheitskrise
la proximité	Nähe
l'épreuve (f)	schwere Zeit
être en quête de	auf der Suche sein nach
la communion	Verbundenheit

Le saviez-vous ?

le cours d'eau	Wasserlauf
pas... ni...	weder ... noch ...
le bateau	Schiff
contrairement à	im Gegensatz zu
se jeter dans	<i>hier</i> : münden in
le point commun	Gemeinsamkeit
le résidu	Rückstand
l'huile (f)	Öl
l'essence (f)	Benzin
le loir	Siebenschläfer
le mammifère rongeur	Nager, Nagetier
quant à...	was ... betrifft
le lien	Verbindung
le coin	Ecke; <i>hier</i> : Gegend
populaire	Volks-
le rassemblement	Versammlung
citoyen,ne	Bürger-